

---

BUILDING THE CAPACITY OF  
STAKEHOLDERS INVOLVED IN  
COMBATING TRAFFICKING

---

ПОВЫШЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА  
ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН,  
ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В  
БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ  
ЛЮДЬМИ

---

(i) **Regional seminar for NGOs, provision of legal aid (Istanbul 2013) /**

**Региональный семинар для НПО, предоставление правовой помощи (Стамбул 2013 г.)**

- \* The program of the seminar developed by ODIHR (in Russian), presentation of the key expert made available by the expert (in English), and Recommendations developed by ODIHR based on the discussions by the seminar participants (in English) /

В Сборник материалов включена программа семинара (разработано БДИПЧ, на русском языке), презентация эксперта (на английском языке) и рекомендации (разработано БДИПЧ, на английском языке),

**Программа: Семинар для юристов и адвокатов из Центральной Азии, специализирующихся на вопросах противодействия торговле людьми**

23-24 октября 2013г., Стамбул, Турция

ДЕНЬ 1, Среда, 23 октября	
09:30 – 10:00	<p><b>Приветствие и вступительное слово</b> – г-н Омер Фишер, заместитель Директора Департамента по правам человека, БДИПЧ</p> <p><b>Организационные вопросы</b> – г-жа Наталия Олейник, специалист по вопросам торговли людьми, руководитель проекта, БДИПЧ</p> <p><b>Знакомство участников</b></p>
10:00 – 11:00	<p><b>Сессия 1: Предоставление юридической помощи лицам, пострадавшим от торговли людьми: опыт участников семинара</b> Модератор: г-жа Наталия Олейник, БДИПЧ</p>
11:00 – 11:30	<b>Перерыв на кофе</b>
11:30 – 12:30	<b>Сессия 1: продолжение</b>
12:30 – 13:30	<b>Обед</b>
13:30 – 14:30	<p><b>Сессия 2: Бесплатная (про-боно) юридическая помощь</b></p> <p>Модератор: г-жа Тарана Багирова, Офис ОБСЕ в Баку</p> <p><b>Предоставление бесплатной юридической помощи: как юристы, работающие с жертвами торговли людьми, могут из этого извлечь пользу?</b></p> <p>Г-жа Азима Назирли, НПО «Азербайджанский Миграционный Центр» / Дискуссия</p>
14:30 – 15:30	<p><b>Сессия 3: Юридическая помощь на этапе идентификации жертв и проведения расследования</b> Модератор: г-жа Лола Максудова, офис Координатора проектов ОБСЕ в Узбекистане</p> <p>Работа в группах и презентации</p>
15:30 – 16:00	<b>Перерыв на кофе</b>
16:00 – 17:30	<b>Сессия 3: продолжение / Презентации и дискуссия</b>
ДЕНЬ 2, Четверг, 24 октября	
09:30 – 10:30	<p><b>Сессия 4: Предоставление юридической помощи потерпевшим от торговли людьми в суде</b></p> <p>Модератор: г-жа Марьяна Евсюкова, НПО «Ла Страда Украина»</p> <p>Работа в группах и презентации</p>
10:30 – 11:00	<b>Перерыв на кофе</b>
11:00 – 12:00	<b>Сессия 4: продолжение, Презентации и дискуссия</b>
12:00 – 13:30	<p><b>Сессия 5: Компенсация потерпевшим от торговли людьми</b></p> <p>Модератор: г-жа Наталия Олейник, БДИПЧ</p> <p>Работа в группах и презентации</p>
13:30 – 14:30	<b>Обед</b>
14:00 – 15:30	<b>Сессия 5: продолжение, Презентации и дискуссия</b>
15:30-16:00	<b>Перерыв на кофе</b>
16:00 – 17:00	<p><b>Заключительная сессия: обобщение разработанных рекомендаций и обсуждение идей для следующего семинара</b></p> <p>Модератор: г-жа Наталия Олейник, БДИПЧ</p>
17:00 – 17:30	<b>Заполнение оценочных анкет и завершение семинара</b>

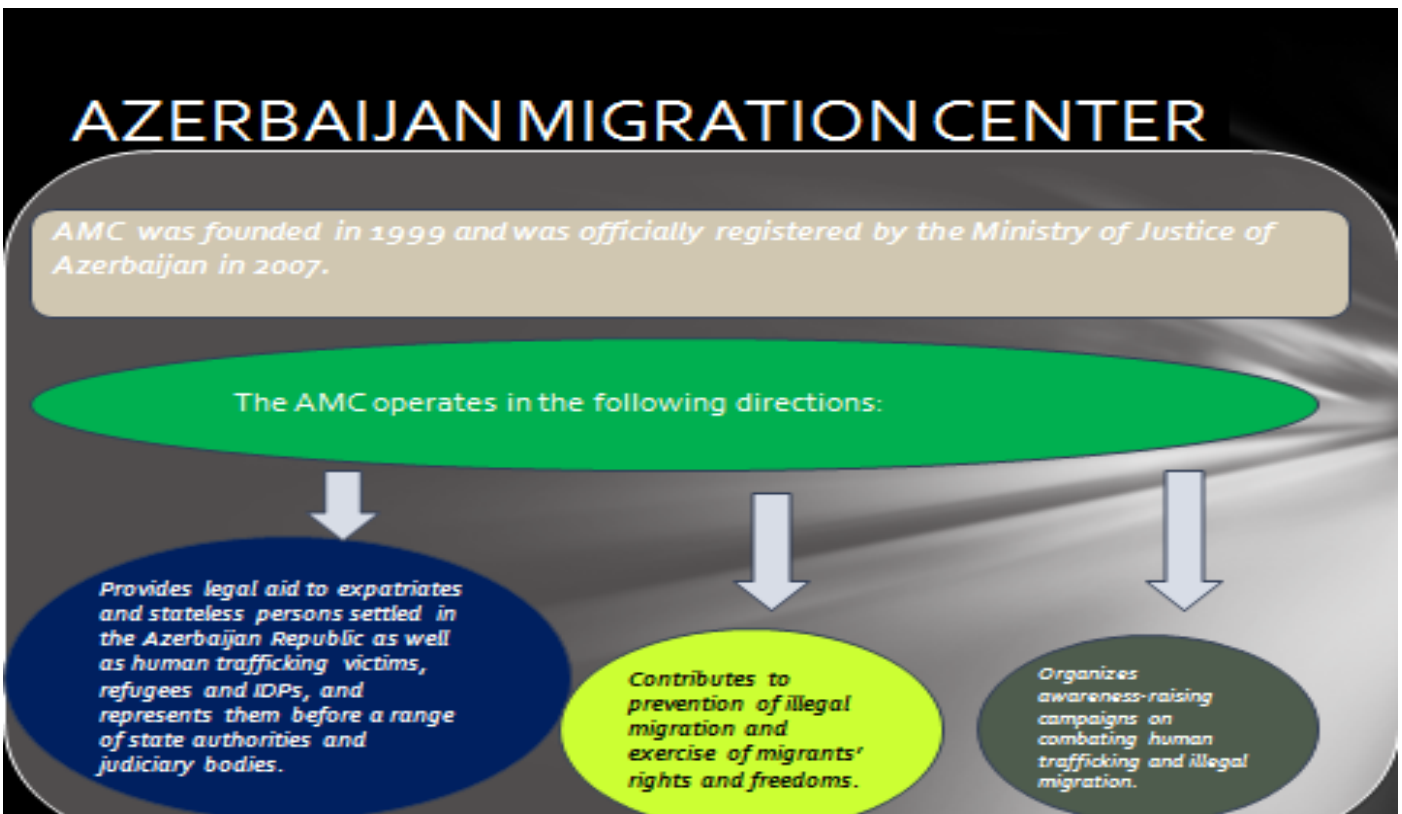
Presentation delivered by Asima Nasirli /  
 Презентация Азимы Назирли, НПО  
 «Азербайджанский Миграционный  
 Центр»



**Seminar for Anti-Trafficking  
 Lawyers and Legal  
 Practitioners from Central Asia**

23 October, 2013

*Pro-bono assistance from legal companies. How can anti-  
 trafficking lawyers benefit?*



**AMC renders the following services to the applicants**

LEGAL SERVICES	NUMBER OF APPLICANTS (FOR 2011)	NUMBER OF APPLICANTS (FOR 2012)	NUMBER OF APPLICANTS (FOR 10 months of 2013)
Legal advice given by Hotline	494	499	358
Referred to different state authorities	138	153	64
Preparation letters/complaints to different state bodies and courts	487	346	294
<b>TOTAL NUMBER</b>	<b>1119</b>	<b>998</b>	<b>716</b>



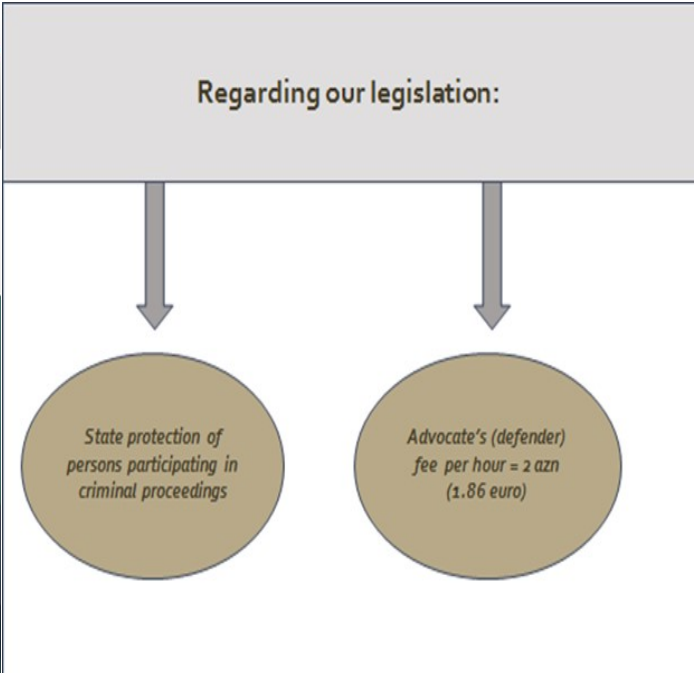
We have:

- 7 lawyers
- Shelter

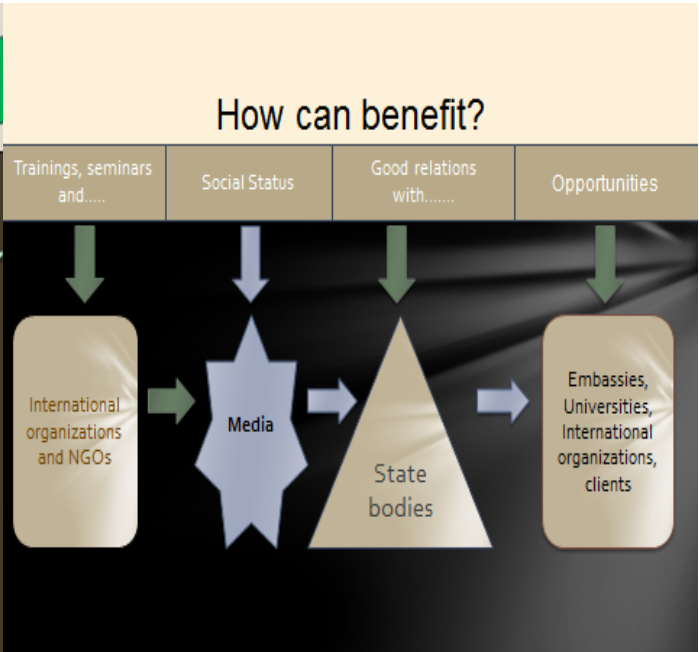


How does AMC help to exploited/trafficked persons?

- Public awareness;
- Identification;
- Referring to state bodies;
- Protection
- To provide with shelter



NAP discussion at the ATD



---

BUILDING THE CAPACITY OF  
STAKEHOLDERS INVOLVED IN  
COMBATING TRAFFICKING

---

ПОВЫШЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА  
ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН,  
ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В  
БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ  
ЛЮДЬМИ

---

- (ii) **Regional seminar for NGOs, protection of victims' interests in international judicial bodies (Istanbul 2014) /  
Региональный семинар для НПО, защита интересов жертв торговли людьми в международных судебных органах (Стамбул 2014 г.)**

\* The program of the seminar, developed by ODIHR, in Russian language /  
Программу семинара разработало БДИПЧ. Доступна на русском языке

**Семинар по противодействию торговле людьми для юристов и практикующих адвокатов из  
Центральной Азии. Юридические консультации и правовая помощь как ключевые элементы в  
обеспечении доступа к правосудию для жертв торговли людьми  
19-20 ноября 2014, Стамбул**

**Программа**

08:30-09:00	Регистрация участников
09:00-9:30	Приветственное слово от БДИПЧ, Представление участников ( <i>Tour de Table</i> ), Техническая информация/ БДИПЧ
<i>Сессия 1:</i>	<i>Правовая помощь в досудебной фазе: от идентификации до суда</i>
9:30 – 11:00	<i>Ключевые аспекты досудебной фазы с точки зрения юриста по отношению к жертве торговли людьми, Ведущие: Оксана Преображенская, Директор Центра Международной Защиты, Москва, Россия Татьяна Гатана_Прокурор, Республика Молдова Обсуждение опыта различных стран с участниками семинара Участникам предлагается использовать подходы, учитывающие гендерные аспекты во время обсуждения данной темы и других тем во время семинара.</i>
11:00 – 11:15	<i>Кофе-брейк</i>
11:15 – 12:00	<i>Работа в группах. Кейс 1</i>
12:00 – 12:30	<i>Презентации результатов группами</i>
12:30 – 13:30	<i>Обед</i>
13:30 – 14:30	<i>Презентации результатов группами-продолжение, Обсуждение используемых подходов и других аспектов дела. Вопросы и ответы, и обсуждение с экспертами.</i>
<i>Сессия 2:</i>	<i>Сотрудничество с договорными органами ООН</i>
14:30 – 15:30	<i>Предоставление индивидуальных кейсов в договорные органы ООН: в какие договорные органы нужно обращаться и как это делается? Ведущая: Оксана Преображенская, Директор Центра Международной Защиты, Москва, Россия Ассистирующая: Представитель из УВКПЧ ООН из Регионального офиса по Центральной Азии (tbc). Вопросы и ответы, обсуждение</i>
15:30 – 15:45	<i>Кофе брейк</i>
15:45 – 17:45	<i>Практическое упражнение, кейс 2: предоставление индивидуального кейса, выбор релевантного органа и подготовка необходимых документов. Презентация результатов группами. Обсуждение и комментарии ведущего эксперта. Вопросы и ответы</i>
17:45 – 18:00	<i>Подведение итогов первого дня</i>
<i>День второй</i>	
<i>Сессия 3:</i>	<i>Юридическая помощь во время и после судебного процесса</i>
09:00 – 10:30	<i>Ключевые аспекты во время и после судебного процесса с точки зрения юриста по отношению к жертве торговли. Ведущие: Оксана Преображенская, Директор Центра Международной Защиты, Москва, Россия. Татьяна Гатана_Прокурор, Республика Молдова. Обсуждение с участниками из разных стран их опыта</i>
10:30 – 11:30	<i>Работа в группах. Кейс 3</i>
11:30 – 11:45	<i>Кофе брейк</i>
11:45 – 12:30	<i>Презентации результатов группами. Обсуждение используемых подходов и других аспектов дела. Вопросы и ответы, и обсуждение с экспертами.</i>
12:30 – 13:30	<i>Обед</i>
<i>Сессия 4:</i>	<i>Другие правовые возможности получения защиты от над-национальных органов.</i>
13:30 – 15:00	<i>Предоставление кейсов Европейскому суду по правам человека. Когда это возможно для стран Центральной Азии?</i>
15:00 – 15:15	<i>Кофе-брейк</i>
15:15 – 17:00	<i>Практическое упражнение, кейс 4.. Презентация результатов группами. Обсуждение и комментарии ведущего эксперта. Вопросы и ответы</i>
17:00 – 17:30	<i>Заключение и закрытие семинара Оценка. Техническая информация</i>

---

# BUILDING THE CAPACITY OF STAKEHOLDERS INVOLVED IN COMBATING TRAFFICKING

---

## ПОВЫШЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН, ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ

---

**(iii) Training for NGOs working with underage victims of trafficking (Tajikistan) /  
Тренинг для НПО, работающих с несовершеннолетними жертвами торговли  
людьми (Таджикистан)**

\* The training program was developed and made available by Child Rights Centre (Tajikistan), in Russian / Программу тренинга разработала НПО «Центр прав ребенка» (Таджикистан). Доступна на русском языке



## Программа тренинга

### «Руководство для неправительственных организаций по работе с несовершеннолетними жертвами торговли людьми»

#### День I

9.00 – 9.10 Приветственное слово.

9.10 – 9.20 Цели и задачи тренинга. Ожидания участников

09:30 – 10:30 Понятие прав ребенка в соответствии с международными нормами

10:30 – 11.00 перерыв на кофе

11.00 – 12:30 Права ребенка их защита: национальный и международный механизмы

12.30 – 13.30 Обед

13.30 – 15.00 Фундаментальные принципы прав ребенка, особенности защиты несовершеннолетних

15:00 – 15:30 перерыв на кофе

15:30 – 17:00 Дети, жертвы трафика и эксплуатации. Международные нормы.

#### День II

9.00 – 13.00

Раздел IV. Скрининг несовершеннолетних жертв торговли людьми

- правовые рамки
- методы проведения интервью и принятия решения
- дальнейшие действия

13.00 – 14.00 Обед

14.00 – 17.00

Раздел V. Ре-интеграция несовершеннолетних

- правовые рамки
- формы ре-интеграционной помощи и организации
- мониторинг

#### День III

9.00 – 11.00

Раздел VI. Содействие в шелтерах\*

- правовые рамки
- основные принципы организации работы
- виды предоставляемой помощи и организации
- реагирование на ситуации

13.00 – 14.00 Обед

15.00 – 16.00

Раздел VII. Вопросы охраны здоровья

- правовые рамки
- медицинские центры оказания помощи

16.00 – 17.00

Раздел VIII. Особенности сотрудничества с правоохранительными органами



---

# BUILDING THE CAPACITY OF STAKEHOLDERS INVOLVED IN COMBATING TRAFFICKING

---

## ПОВЫШЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН, ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ

---

**(iv) Trainings for governmental and non-governmental stakeholders (Tajikistan) /  
Тренинги для правительственных и неправительственных заинтересованных  
сторон (Таджикистан)**

\* Training programme and questionnaires developed and made available by Femida (Tajikistan), in Russian /

Программу тренинга и анкеты разработала НПО «Фемида». Доступны на русском языке



**Центр социально-правовой поддержки женщин и подростков «Фемида»**

**Программа семинара**

**«Механизмы реализации законов по противодействию торговле людьми»**

**Тренеры - Шарипов Т., Ибрагимова Г.**

08.30 – 9.00	<b>Регистрация</b>
09.00 – 9.20	<b>Приветствие, знакомство с участниками, ознакомление с программой, определение ожиданий участников от тренинга.</b>
9.20 – 10.20	<b>Сессия 1.</b> <b>Международные стандарты в области противодействия торговле людьми</b>
10.20-10.40	Вопросы-ответы
10.40 – 11.00	<b>Перерыв на кофе</b>
11:00 – 12:00	<b>Сессия 2.</b> <b>Национальное законодательство в области противодействия торговле людьми</b>
12.00- 12.30	Вопросы-ответы
12.30 – 13.30	<b>Обед</b>
13:30 – 14:30	<b>Сессия 3.</b> <b>Механизм перенаправления жертв торговли людьми</b>
14.30 – 14.50	Вопросы-ответы
14.50 – 15.10	<b>Перерыв на кофе</b>
	<b>Сессия 4.</b>
15.10 – 16.10	<b>Виды помощи жертвам торговли людьми</b>
16.10 – 16.20	Вопросы-ответы
16.20 - 16.30	<b>Заккрытие тренинга</b>

**Вопросник к тренингу (до начала тренинга)**

**1. Назовите пожалуйста какие международно-правовые акты в сфере противодействия торговле людьми Вы знаете ?**

---

---

---

**2. Знакомы ли Вы с национальным законодательством в сфере противодействия торговле людьми (назовите законы) ?**

---

---

**3. Что Вам известно о Национальном механизме перенаправления жертв торговли людьми?**

---

---

**4. Какие виды помощи, предусмотренные для жертв торговли людьми, можете назвать?**

---

---

---

**5. По Вашему мнению насколько актуальна тема «торговли людьми»?**

---

---

---

**Спасибо!**

**1. Пожалуйста назовите от 0 до 5 понятий, которые были Вами освоены в ходе обучающего тренинга.**

---

---

**2. Какая тематика тренинга Вам запомнилась больше и почему?**

---

---

---

**3. Какая тема тренинга Вам не понравилась (можете назвать причину)?**

---

---

---

**4. Назовите положительные и отрицательные моменты по организации тренинга (время проведения тренинга, время перерыва, место проведения и другие организационные моменты)**

---

---

---

**5. Ваши предложения и рекомендации по улучшения проводимых тренингов в будущем (по тематике, по организации мероприятия)**

---

---

---